

# 5. Sitzung des Sozial- und Kulturausschusses

---

09.04.2015 18:30 Uhr

# Stadt Köthen (Anhalt)

Der Oberbürgermeister

## Protokollauszug

---

Datum : 09.04.2015  
Sitzung : 5. Sitzung des Sozial- und Kulturausschusses  
Vorlage-Nr. : 2015035/1  
TOP 2.6 : 1.Änderung zum Jahresplan städtepartnerschaftliche  
Aktivitäten 2015

### Protokolltext

#### Abstimmungsergebnis:

Gremium	Sozial- und Kulturausschuss	SOLL Stimmberechtigte	11
Sitzung am	09.04.2015	IST Stimmberechtigte	9
TOP	2.6	Befangen	0
		Ja-Stimmen	9
		Nein-Stimmen	0
Beschluss	laut BV	Enthaltungen	0

Die Übereinstimmung vorstehenden Auszuges mit der Urschrift wird beglaubigt.

Köthen (Anhalt), 13.05.2015

Alexander Frolow

# Stadt Köthen (Anhalt)

Der Oberbürgermeister

## Informationsvorlage

2015034/1

Dezernat: <b>Dezernat 3</b>	aktuelles Gremium <b>Sozial- und Kulturausschuss</b>	Sitzung am: <b>09.04.2015</b> TOP: <b>2.5</b>
Amt: <b>Amt 40</b>	öffentlich <b>ja</b>	Vorlagen-Nr.: <b>2015034/1</b>
	Az.:	erstellt am: <b>10.03.2015</b>

### Betreff

**Streetworkbericht 2014**

### Beratungsfolge

Nr.	Gremium	Ist-Termin	Ergebnis
1	09.04.2015: Sozial- und Kulturausschuss	09.04.2015	

### Mitzeichnungspflicht

Person	Unterschrift	Datum
Alexander Frolow		16.03.2015

### Beschlussentwurf

-

### Gesetzliche Grundlagen:

-

### **Darlegung des Sachverhalts / Begründung**

Der Bericht zur Mobilen (oder auch aufsuchenden) Jugendarbeit, Streetwork, ist eine geeignete Möglichkeit, Aufgaben und Tätigkeiten dieses Tätigkeitsbereiches einem erweiterten Kreis von Interessen- und Entscheidungsträgern nahe zu bringen.

Die Berichterstattung erfolgt jährlich regelmäßig von der Streetworkerin und spiegelt ihre eigenen Wahrnehmungen und fachlichen Einschätzungen zur Situation Jugendlicher in Köthen sowie darauf aufbauende Handlungsstrategien wieder.

Die Streetworkerin Kristin Laurich beschreibt in ihrem Bericht die Fortführung ihrer Tätigkeit in den Handlungsfeldern/Methoden der Mobilen Jugendarbeit.



**Jahresbericht.pdf**

# Stadt Köthen (Anhalt)

Der Oberbürgermeister

## Beschlussvorlage

2015035/1

Dezernat: <b>OB</b>	aktuelles Gremium <b>Sozial- und Kulturausschuss</b>	Sitzung am: <b>09.04.2015</b> TOP: <b>2.6</b>
Amt: <b>Ratsbüro</b>	öffentlich <b>ja</b>	Vorlagen-Nr.: <b>2015035/1</b>
	Az.:	erstellt am: <b>10.03.2015</b>

### Betreff

**1.Änderung zum Jahresplan städtepartnerschaftliche Aktivitäten 2015**

### Beratungsfolge

Nr.	Gremium	Ist-Termin	Ergebnis
1	09.04.2015: Sozial- und Kulturausschuss	09.04.2015	laut BV
2	21.04.2015: Hauptausschuss	21.04.2015	laut BV

### Mitzeichnungspflicht

Person	Unterschrift	Datum
Kurt-Jürgen Zander		13.04.2015

### Beschlussentwurf

Der Hauptausschuss beschließt die 1. Änderung zum vorliegenden Jahresplan städtepartnerschaftlicher Aktivitäten für das Haushaltsjahr 2015.

### Gesetzliche Grundlagen:

§ 6 Abs. 8, Nr. 7 Hauptsatzung der Stadt Köthen (Anhalt)

### Darlegung des Sachverhalts / Begründung

Die Stadt Köthen unterhält mit den Städten Watterlos, Siemianowice, Lüneburg und Langenfeld freundschaftliche Städtepartnerschaftsbeziehungen, welche durch Partnerschafts- bzw. Freundschaftsverträge manifestiert sind.

Im Amtsblatt November 2014 und auf der Homepage der Stadt Köthen (Anhalt) wurde ein Aufruf an Vereine, Schulen und andere interessierte Institutionen gestartet, in dem um

Mitteilung der geplanten partnerschaftlichen Aktivitäten gebeten wurde, wobei darauf hingewiesen wurde, dass auf Grund der angespannten Haushaltlage die Zuwendungen deutlich eingeschränkt werden müssen.

Es werden grundsätzlich bei Besuchen in den Partnerstädten die Fahrtkosten und bei einem Gegenbesuch in Köthen die Übernachtungskosten bzw. Kosten für touristische u. a. Aktivitäten bezuschusst.

Daraufhin teilten sechs Vereine, Organisationen und Institutionen ihre geplanten Aktivitäten und ihren Zuschussbedarf mit. Außerdem werden Mittel benötigt, um offizielle Delegationen aus den Partnerstädten zum Sachsen-Anhalt-Tag einzuladen.

Der Malzirkel zog seinen Antrag zurück, da das Künstlerpleinair von enviaM gefördert wird.

Aus diesem Grund können die anderen Aktivitäten mit höheren Summen gefördert werden.



**2.Jahresplan 2015.pdf**

# Stadt Köthen (Anhalt)

Der Oberbürgermeister

## Niederschrift

Köthen (Anhalt), 12.05.2015

über die 5. Sitzung des Sozial- und Kulturausschusses  
öffentlicher Teil

---

Die Sitzung fand statt:

Datum :	09.04.2015	Ort :	06366 K ö t h e n ( A n h a l t )
Beginn :	18:30	Straße :	Wallstraße 1-5
Ende :	19:30	Raum :	Großer Sitzungsraum 217

Anwesende Mitglieder  
lt. Teilnehmerliste : 10 (siehe Anhang)

Von der Verwaltung  
waren anwesend : Alexander Frolow (Dezernent D3)  
Birgit Schlendorn (Amtsleiterin Amt 40)  
Frau Laurich (Amt 40)

Außerdem waren  
anwesend (Gäste) : -

Tagungsleitung : Christina Buchheim

Schriftführer : Alexander Frolow

---

**Ausschussvorsitzend  
er**

**Dezernent**

**Protokollführer**

Christina Buchheim

Alexander Frolow

Alexander Frolow

---

## Tagesordnung

TOP	Thema	Vorl.-Nr.
1	Eröffnung	
1.1	Feststellung der Beschlussfähigkeit und der Ordnungsmäßigkeit der Ladung	-
2	Behandlung der öffentlichen TOPs	
2.1	Bestätigung der Niederschrift der letzten Sitzung (öffentlicher Teil)	-
2.2	Informationen der Verwaltung (öffentlicher Teil)	-
2.3	Bestätigung der Tagesordnung (öffentlicher Teil)	-
2.4	Informationen zum aktuellen Stand der Vorbereitungen zum Sachsen-Anhalt-Tag 2015	-
2.5	Streetworkbericht 2014	2015034/1
2.6	1.Änderung zum Jahresplan städtepartnerschaftliche Aktivitäten 2015	2015035/1
2.7	Anfragen und Anregungen (öffentlicher Teil)	-
3	Behandlung der nichtöffentlichen TOPs	
3.1	Bestätigung der Niederschrift der letzten Sitzung (nichtöffentlicher Teil)	-
3.2	Informationen der Verwaltung (nichtöffentlicher Teil)	-
3.3	Bestätigung der Tagesordnung (nichtöffentlicher Teil)	-
3.4	Anfragen und Anregungen (nichtöffentlicher Teil)	-

## **Protokolltext**

### TOP 1

Frau Buchheim eröffnet die Sitzung und begrüßt die Anwesenden.

### TOP 1.1

Die Beschlussfähigkeit ist mit 9 stimmberechtigten anwesenden Ausschussmitgliedern gegeben. Es werden keine Einwände gegen die Ordnungsmäßigkeit der Ladung erhoben.

### TOP 2.1

Herr Lange kommt hinzu. Es sind jetzt 10 stimmberechtigte Ausschussmitglieder anwesend. Die Niederschrift wird mit 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung einstimmig bestätigt.

### TOP 2.2

Informationen der Verwaltung:

Frau Buchheim erteilt Herrn Puschner das Wort. Dieser stellt den Mitgliedern das Projekt eines Bike-Parks vor. Hierfür werden geeignete Flächen gesucht.

Herr Reisbach und Herr Lange empfehlen den Initiatoren sich einem Verein anzuschließen oder selbst einen zu gründen, um das Projekt organisatorisch und rechtlich auf sichere Füße zu stellen. Beide stehen hierfür als Ansprechpartner zur Verfügung.

### TOP 2.3.

Die vorliegende Tagesordnung wird mit 10 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

### TOP 2.4

Informationen zum aktuellen Stand der Vorbereitungen zum Sachsen-Anhalt-Tag 2015:

Frau Rauer berichtet über den aktuellen Stand der Vorbereitungen zum Sachsen-Anhalt-Tag 2015, insbesondere über das Bühnenprogramm, die Veröffentlichung der Programmhefte am 16.04.2015, die Vergaben für Strom, Wasser und Sicherheitsdienstleistungen sowie das Sicherheitskonzept, die Helferplanung und die Parkplatzproblematik.

Herr Heeg erkundigt sich nach dem Konzept für den Öffentlichen Personennahverkehr (ÖPNV) zum Fest, insbesondere, ob die Ortschaften in kürzeren Abständen angefahren werden.

Frau Rauer erläutert, dass es insofern einen Sonderfahrplan geben wird, als das die

regulären Linien das Festgebiet am Rande tangieren. Mehrfahrten zu den Ortschaften wird es nicht geben. Der Busverkehr wird nur um die Shuttles aufgestockt.

Herr Lange fragt, ob die Ausschreibung der Gastronomie nicht zu spät erfolgte.

Frau Rauer verneint. Es haben sich drei Bewerber gefunden, mit zweien konnte verhandelt werden, der Beste habe schließlich den Zuschlag erhalten.

Herr Reisbach erkundigt sich nach Sozialtarifen für die Buttons, Herr Lange will wissen, wozu diese berechtigen.

Frau Rauer führt aus, dass die Buttons für 3 Euro im Vorverkauf, für 4 Euro sonst erhältlich sind und dazu berechtigen, die Shuttle-Busse zu benutzen.

Ermäßigungen sind nicht vorgesehen.

Auf Nachfrage von Dr. Sobetzko bestätigt Frau Rauer, dass das Krankenhaus mit seiner Planung auf das Großereignis eingestellt ist. Frau Czichy verlässt die Sitzung.

Somit sind noch 9 stimmberechtigte Mitglieder anwesend.

#### TOP 2.5

Streetworkbericht 2014:

Frau Laurich erhält das Wort. Sie erläutert die Vorlage und beantwortet die Fragen der Mitglieder. Nach intensiver Aussprache und Diskussion dankt Frau Buchheim Frau Laurich für ihren umfassenden Bericht.

#### TOP 2.6

1. Änderung zum Jahresplan städtepartnerschaftliche Aktivitäten 2015:

Frau Häckel erläutert die Vorlage. Der Beschlussvorschlag wird mit 9 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen einstimmig bestätigt.

#### TOP 2.7

Anfragen und Anregungen (öffentlicher Teil):

Keine.

# Tagesordnung der 5. Sitzung des Sozial- und Kulturausschusses am 09.04.2015

TOP	Betreff	BV-Nr.
<b>1</b>	<b>Eröffnung</b>	
1.1	Feststellung der Beschlussfähigkeit und der Ordnungsmäßigkeit der Ladung	-
<b>2</b>	<b>Behandlung der öffentlichen TOPs</b>	
2.1	Bestätigung der Niederschrift der letzten Sitzung (öffentlicher Teil)	-
2.2	Informationen der Verwaltung (öffentlicher Teil)	-
2.3	Bestätigung der Tagesordnung (öffentlicher Teil)	-
2.4	Informationen zum aktuellen Stand der Vorbereitungen zum Sachsen-Anhalt-Tag 2015	-
2.5	Streetworkbericht 2014	2015034/1
2.6	1.Änderung zum Jahresplan städtepartnerschaftliche Aktivitäten 2015	2015035/1
2.7	Anfragen und Anregungen (öffentlicher Teil)	-
<b>3</b>	<b>Behandlung der nichtöffentlichen TOPs</b>	
3.1	Bestätigung der Niederschrift der letzten Sitzung (nichtöffentlicher Teil)	-
3.2	Informationen der Verwaltung (nichtöffentlicher Teil)	-
3.3	Bestätigung der Tagesordnung (nichtöffentlicher Teil)	-
3.4	Anfragen und Anregungen (nichtöffentlicher Teil)	-